



Récepteur Terrestre Numérique SRT 5025

Manuel d'utilisation

SRT 5016

Fig. 1

TELEVISION

ANT IN

VIDEO L AUDIO R

TO TV

INC. MODULATOR

LOOP IN

ANT IN

LOOP OUT

VIDEO L AUDIO R

RS-232

ON OFF

TV SCART

VCR/DVD SCART

COAXIAL S/PDIF

ОПАСНО

CAUTION

Supplied by STRONG & Co, Japan

90-240 V~ 50/60 Hz Max. 20 W

TERRESTRIAL ANTENNA

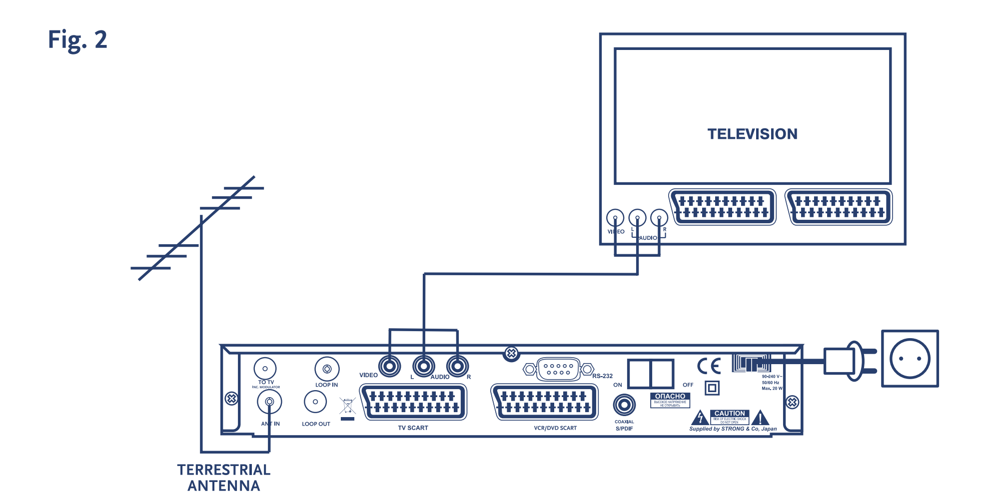
Optional

VCR or DVD Recorder

ANT IN

TO TV

VCR SCART





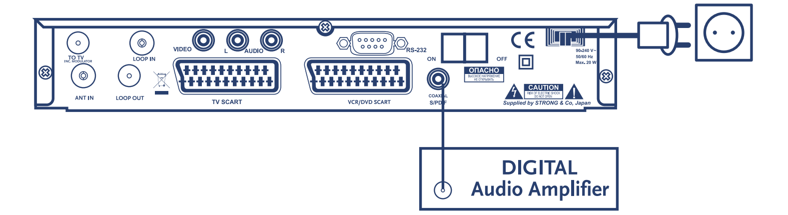


Fig. 4

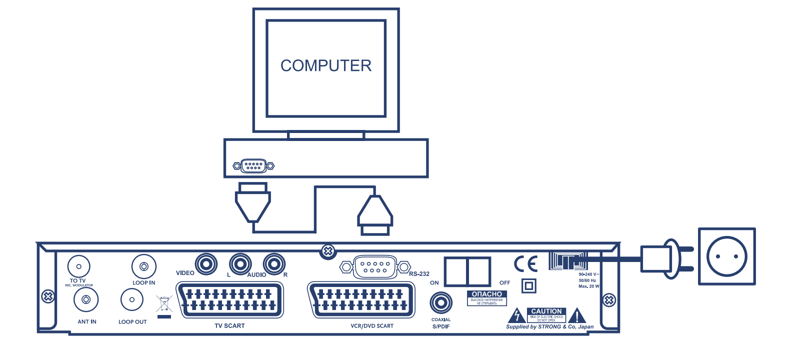


Fig. 5

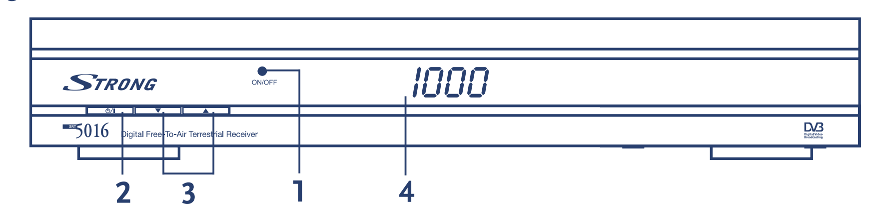


Fig. 6

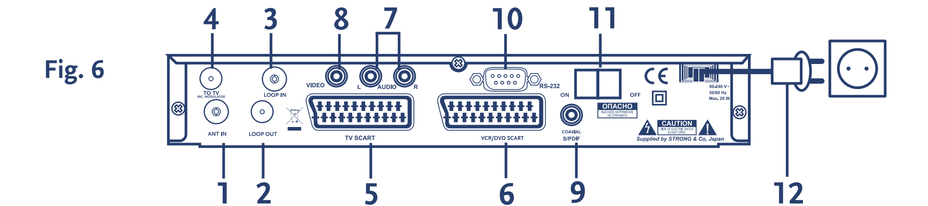




TABLE DE MATIÈRE

Français



1.0 INSTRUCTIONS

1.1 Instructions de Sécurité

N'INSTALLEZ PAS VOTRE RÉCEPTEUR :

- Dans un endroit peu ou pas ventilé ; directement sur ou sous un autre appareil électronique et dans un endroit qui risque d'obstruer les fentes de ventilation.

NE PAS EXPOSER VOTRE RÉCEPTEUR ET SES ACCESSOIRES :

- Aux rayons du soleil ou toute autre source de chaleur ;
- A la pluie ou à l'humidité
- A tout choc pouvant causer des dommages permanents
- A tout objet magnétique, tel que enceintes, transformateurs, etc... ;
- Aux vibrations intenses ;
- Ne jamais ouvrir le capot. Il est dangereux de toucher l'intérieur du récepteur à cause du courant électrique. Votre garantie ne sera annulée si le récepteur est ouvert.
- Si le récepteur n'est pas utilisé pendant une longue période, débrancher le cordon électrique.
- Ne pas utiliser de cordon abîmé. Cela peut causer un feu et/ou un choc électrique.
- Ne pas touchez le cordon électrique avec les mains mouillées. Cela peut causer une décharge électrique.
- Placez le récepteur dans un endroit bien aéré.
- Lorsque vous reliez les câbles, assurez-vous que le récepteur est éteint..
- N'utilisez pas votre récepteur dans un endroit humide.

Précautions d'utilisation

- Lire ce manuel soigneusement et assurez-vous d'avoir parfaitement compris les instructions données.
- Pour la maintenance de votre récepteur, faite appel à un spécialiste.
- Si vous le désirez, vous pouvez nettoyer votre récepteur avec un chiffon légèrement humidifié avec une solution à base de savon.
- Ne pas utiliser de produit à base de solvant ou d'alcool.
- Ne jamais ouvrir le capot. Il est dangereux de toucher l'intérieur du récepteur à cause du courant électrique, risque d'électrocution.
- Ne jamais ouvrir le capot du récepteur sous peine d'annulation de la garantie.
- Ne pas placer d'objets sur le récepteur pouvant altérer bon fonctionnement de sa ventilation.
- Ne pas placer de petits objets qui pourraient passer à travers les fentes de ventilation. Cela peut entraîner un court circuit ou le feu.
- Attendre quelques secondes après avoir éteint le récepteur avant de le déplacer.
- Assurez-vous de la concordance du voltage. Les plages de tension admise sont notifiées à l'arrière du récepteur.
- Il est recommandé d'utiliser des rallonges électriques compatibles avec la consommation du récepteur (Watt).
- Si le récepteur, ne fonctionne pas normalement après avoir suivi strictement ces consignes, il est recommandé de consulter votre revendeur.



1.2 Stockage

Votre récepteur et ses accessoires sont stockés et livrés dans un emballage protecteur contre les décharges électriques et l'humidité. Lors du déballage, assurez-vous que toutes les pièces sont incluses et maintenez l'emballage hors de la portée des enfants. Si vous déplacez votre récepteur, ou si vous le retournez pour réparation sous garantie, assurez-vous de le faire dans son emballage d'origine, à défaut, la garantie serait nulle.

1.3 Mise en service

Nous vous recommandons de consulter un installateur professionnel pour mettre en service votre récepteur. Autrement, veuillez suivre les instructions suivantes :

- Référez-vous au manuel d'utilisateur de votre TV et/ou votre antenne.
- Assurez-vous que la prise péritel est en bien connectée.
- Assurez-vous que la prise péritel est en bonne état de fonctionnement.

Assurez-vous que les composants extérieurs de l'antenne Hertzienne sont en bon état. Afin de garantir une utilisation correcte de cet appareil, veuillez lire attentivement ce manuel d'utilisation et conservez le consulter ultérieurement, si nécessaire. Ce manuel fournit des instructions complètes pour l'installation et l'usage de ce récepteur. Les symboles suivants seront utilisés comme suit :

	Indique l'information d'avertissement.
Trucs	Indique toute autre information importante ou utile additionnelle.
MENU	Représente un bouton sur la télécommande ou le récepteur
Déplacer à	kursiv gedruckte Buchstaben weisen auf einen Menüpunkt hin.

1.4 Fonctions & Accessoires

- Permet de réceptionner toutes les chaînes en claires (TV et Radio) avec une antenne intérieur* ou extérieure (*dans la mesure ou le signal peut être réceptionné)
- Compatible DVB-T, Tuner UHF/ VHF numérique avec fonction Loop-through
- Installation simplifiée (étape par étape) lors de la 1ère utilisation
- Affichage des chaînes et de l'heure (Lors de la mise en veille)
- Sortie son numérique compatible dolby digital 5.1 par coaxial (S/PDIF)
- Installation simple, rapide et conviviale
- Excellente qualité Audio et Vidéo
- Interrupteur Marche/Arrêt (permettant l'arrêt complet de votre démodulateur)
- Avec modulateur UHF intégré (permettant de reporter l'image par câble sur une 2ème TV)
- S-ViIDEO sortie
- Alimentation d'une antenne active intégrée (5 V)
- Capacité de 1 000 canaux
- Liste favorites séparées (TV et Radio)
- Fonction de contrôle parental par chaînes et par menus
- Télétexte via OSD ou VBI
- Guide électronique des programmes sur écran (EPG)

Français

- Menu sur écran (OSD) multi langage
- Télécommande (IR) conviviale
- Faible consommation
- Recherche automatique et manuelle des canaux
- Jeux (Mine, Tetris, Gomoku)
- Fonction avancée du timer (minuteur) et des programmations (pour enregistrement différé)
- Fonction Mosaïque: 9 Chaînes TV en aperçu
- Zapping ultra rapide
- Changement automatique de l'heure: été/hiver

Accessoires :

- Manuel d'Utilisateur
- 1 télécommande
- 2x piles (type AAA)

Note: Les batteries ne doivent pas être rechargées, ouvertes, court-circuitées ou être utilisées avec d'autres types de piles.

2.0 CONNEXION

2.1 Connexion à l'antenne Hertzienne (rateau)

SCHÉMA 1

Pour recevoir le signal de radiodiffusion, le câble terrestre d'antenne doit être relié au connecteur ANT ENTRÉE au dos du récepteur.

2.2 Connexion à une TV & un Magnétoscope

SCHÉMA 1

L'appareil de TV doit être relié au récepteur par un câble péritel. Ce récepteur terrestre peut aussi fonctionné avec le magnétoscope utilisant la fonction bouclage (Loop through). La fonction de transparence péritel de ce récepteur terrestre est active lorsqu'il est en mode veille. Aussitôt que le lecteur vidéo est allumé, ses signaux audio et vidéo passent au travers du récepteur terrestre.

Optionnel:

1. Le connecteur S-VIDEO du récepteur se relier par cable S-VIDEO à votre TV
2. Le connecteur LOOP OUT sortie se relier par coaxial cable à LOOP IN entrée au dos du récepteur. Le connecteur TO TV sortie du récepteur se relier à entrée aerien de magnétoscope et sortie aerien de magnétoscope à entrée aeriende de TV. Vous permet d'observer et enregistrer des programmes aériens analogues sur votre magnétoscope.

2.3 Connexion à l'Amplificateur Audio Numérique

SCHÉMA 2

L'amplificateur Audio Numérique est relié au récepteur par le connecteur S/PDIF (par cale RCA male).



2.4 Connexion au PC

SCHÉMA 3

Le connecteur RS-232 du récepteur se relie par cale série à votre PC Il est utilisé pour la mise à jour du logiciel interne.

3.0 VOTRE RÉCEPTEUR

3.1 Face Avant

SCHÉMA 4

1. Bouton d'alimentation
Le voyant ROUGE indique que le récepteur est en mode VEILLE.
Le voyant VERT indique que le récepteur est en mode MARCHE.
2. Interrupteur MARCHE/ARRÊT
3. Bouton HAUT/BAS
4. VFD Affichage
En mode VEILLE, il indique l'heure
En mode MARCHE, il indique le n° de la chaîne en cours.

3.2 Face Arrière

SCHÉMA 5

1. ENTRÉE ANTENNE
Connectez votre antenne à ce connecteur pour recevoir le signal.
2. LOOP OUT
Connectez la sortie à LOOP IN connecteur.
3. LOOP IN
Connectez l'entrée à LOOP OUT connecteur.
4. Connexion TV
Elle vous donne la possibilité de relier votre TV au récepteur afin de recevoir les canaux analogiques ou de raccorder un récepteur supplémentaire.
5. Connexion Péritel TV
Utilisez ce connecteur pour relier votre récepteur à votre TV via la péritel.
6. Connexion Péritel Magnétoscope
Utilisez ce connecteur pour relier votre récepteur à votre magnétoscope via la péritel.
7. Port de série RS-232
Ce port série peut être utilisé pour relier votre PC à votre récepteur, et vous aidez à télécharger de nouvelles versions du logiciel de votre récepteur.
8. Sortie son numérique S/PDIF
Utilisez ce câble coaxial pour relier votre récepteur à l'entrée de votre amplificateur audio numérique.
9. S-VIDEO
Utilisez ce connecteur pour relier votre récepteur à votre TV via S-Video cable.

Français

10. Interrupteur d'alimentation

11. Câble d'alimentation

Votre récepteur exige un courant de 90 ~ 240 V AC (Auto sélectionnable), 50 ~ 60 Hz ±5%. Assurez-vous de ces valeurs avant de connecter votre récepteur à la prise secteur.

3.3 Appareil de Télécommande

⏻	Allumer/Éteindre le récepteur.	
🔇	Fonction audio muet du récepteur.	
AV	Commuter entre le mode TV et AV.	
0 ~ 9	Sélection des programmes.	
FAV	Commuter le mode Favoris MARCHE/ARRÊT.	
TV/R	Commuter entre le mode TV et RADIO.	
MENU	Affichage menu principal et sortir de n'importe quel niveau de menu pour voir le mode.	
INFO	Affichage information du canal regardé.	
EPG	Affichage l'EPG (Guide Électronique de Programme) Lorsque aucun menu n'est affiché.	
SORTIE	Sortir du menu ou du sous-menu et annuler la fonction en cours d'application.	
▲▼	Non affichage d'un Menu:	Change le programme courant au programme précédent/suivant.
	Affichage d'un Menu:	Déplace le curseur de haut/bas.
◀▶	Non affichage d'un Menu:	Augmente/diminue le niveau du volume.
	Affichage d'un Menu:	Change la configuration dans l'article du menu spécifique.
OK	Active l'article du menu accentué. Affiche une liste des canaux selon le mode TV/Radio.	
V+ / V-	A Utiliser pour augmenter ou diminuer le niveau du volume du récepteur.	
P+ / P-	Programme haut et bas dans la liste de menu.	
MOSAÏQUE	Montre un aperçu images de 9 canaux sur l'écran simultanément.	
PAUSE	Pause/Résumer l'image.	
AUDIO	Montrer la liste des langues audio disponibles pour le canal que vous regardez. Il place automatiquement le canal courant audio à stéréo ((•)) gauche-mono ((• ou droit-mono •)).	
ÉDITER	Éditer le programme.	
TEXTE	Afficher le Télétexte sur OSD	
SOUS	Afficher la liste des langues de sous-titres disponible.	
RAPPEL	Retourner au canal précédent.	



4.0 INSTALLATION POUR LA PREMIÈRE FOIS

Assurez-vous que votre récepteur terrestre est correctement relié à votre télévision ainsi qu'à une antenne parabolique et que la qualité du signal est assez bonne. Assurez-vous que la prise de secteur du récepteur est branchée à la prise murale. Allumez le récepteur. Nous vous recommandons de faire faire la première installation en suivant l'assistant d'installation étape par étape. Il vous aidera à effectuer la configuration du système et l'installation des canaux. Si vous êtes utilisateur avancé, vous pouvez quitter l'assistant en appuyant sur le bouton SORTIE et configurer des canaux en utilisant le menu de *Recherche de Canal*.

1. Appuyez sur **HAUT/BAS** pour choisir votre langue, appuyez sur **OK** pour confirmer.
2. *Le menu de préférence apparaîtra.*
   Veuillez choisir votre pays, mode de *Puissance d'Antenne* et *Numérotation des canaux*. Appuyez sur **HAUT/BAS** pour choisir les articles, appuyez sur **DROIT/GAUCHE** pour changer la valeur de l'article.
   Si vous choisissez RETOUR, vous retournerez. Appuyez sur **OK** pour confirmer les configurations et entrez dans le menu *d'ajustement d'antenne*.
3. Appuyez sur **GAUCHE /DROIT** pour choisir le N° de Canal, ajustez votre direction et position d'antenne (si nécessaire) pour obtenir les niveaux maximum des indicateurs de niveau de signal et de qualité. Vous pouvez demander à votre revendeur quel est le canal d'émission terrestre numérique disponible où vous vous situé. Déplacez le curseur pour scanner, appuyez sur **OK** pour confirmer, l'ÉCRAN de *recherche automatique* apparaîtra. Quand la recherche est terminée, le récepteur enregistrera l'information de service automatiquement et se mettra automatiquement en mode lecture standard.

5.0 MENU PRINCIPAL

Toutes les configurations et tous les dispositifs importants de votre récepteur peuvent être actionnés dans le menu principal. Le menu principal se compose de cinq sous-menus tels que "*l'organisateur de canal*", "*Recherche de canal*", "*Installation*", "*Temporisateur*", "*Jeu*".

5.1 Organisateur de Canal

Dans l'ÉCRAN *MENU PRINCIPAL*, appuyez sur **HAUT/BAS** pour déplacer le curseur à *l'Organisateur de Canal*, et appuyez alors sur **OK** pour entrer dans le menu *d'Organisateur de Canal.* Le menu Organisateur de Canal se compose de trois sous-menus comme "*éditer le Canal de TV*", "*éditer le Canal de Radio*" et "*Trier*".

5.1.1 Éditer les canaux de TV

Dans ce menu, vous pouvez y placer les canaux préférés, changer l'ordre des canaux et supprimer les canaux. Appuyez sur les touches **HAUT/BAS** pour diriger le curseur du menu au canal de votre choix. Appuyez sur les touches **GAUCHE/DROIT** pour diriger le curseur du menu à la colonne avec la fonction que vous voulez appliquer au canal choisi. Quand le curseur est sur la colonne "faveur", appuyez sur le bouton **OK** pour ajouter le canal choisi à la liste de favori.
Quand le curseur est sur la colonne "Déplacer", appuyez sur le bouton **OK** pour confirmer le choix du canal, à l'aide des boutons **HAUT/BAS** pour déplacer le canal au nouvel endroit et appuyez sur le bouton

Français

OK pour confirmer le nouvel endroit. Répétez ceci pour chaque canal que vous voulez déplacer. Quand le curseur est sur la colonne “Sup”, appuyez sur le bouton **OK** pour marquer le canal comme choisi pour le supprimer de la liste. Pour appliquer les changements appuyez sur le bouton **SORTIE** et confirmez la suppression des canaux.

5.1.2 Éditer les Canaux de Radio

Ce menu est semblable à la description 5.1.1 *“Éditer les canaux de TV”*.

5.1.3 Choisir

Vous pouvez trier la liste des canaux par noms des canaux, LCN (Nombre de Canal Logique) ou Nombre de Canal.

5.2 Recherche de Canal

Il y a 2 articles dans le menu de Recherche de canal:

1. *Recherche Automatique*
2. *Recherche Manuelle*

5.2.1 Recherche Automatique

Appuyez sur **OK** sur la recherche automatique.
Appuyez sur **GAUCHE/DROIT** pour déplacer le curseur à **OK** et appuyez sur OK pour continuer. Un message apparaîtra, veuillez appuyer sur **GAUCHE/DROIT** pour choisir : « vous voulez effacer votre liste de canal précédente ». Alors la recherche automatique des programmes sera lancée. Si vous voulez annuler la recherche de canal vous pouvez appuyer sur le bouton **SORTIE**. Quand la recherche est terminée, le récepteur enregistrera l’information de service automatiquement et se mettra en mode lecture.

5.2.2 Recherche Manuelle

Appuyez sur **OK** au-dessus de la recherche manuelle, l’ÉCRAN Recherche Manuel apparaîtra. Appuyez sur **GAUCHE/DROIT** pour choisir le N° de canal ou appuyez sur les boutons numériques pour entrer le nombre de canaux. Vérifiez les indicateurs du niveau et la qualité de signal pour s’assurer que les valeurs entrées soit correcte. Appuyez sur **HAUT/BAS** pour déplacer le curseur à la *Recherche* et appuyez sur **OK** pour rechercher le canal courant. Si aucun service n’est installé, un message d’avertissement apparaîtra, appuyez sur n’importe quelle touche pour retourner au menu.



Les différents pays ont des différents plans de fréquence de VHF/UHF. Il est important de choisir la région appropriée.

5.3 Installation

5.3.1 Configuration de Système

Dans ce menu, vous pouvez configurer le système tel que la langue, *la Configuration de TV*, *Pays*, *Numérotation de canal*, *Puissance d’Antenne*, *Configuration de Temps*, et les *paramètres d’usine par défaut*.



5.3.1.1 Langue

Vous pouvez changer la langue de l'OSD et de l'Audio.
Appuyez sur **HAUT/BAS** pour choisir la langue d'OSD ou la langue audio. Appuyez sur **OK/Correct** pour afficher la liste de langue et appuyez sur **HAUT/BAS** pour choisir la langue. Appuyez sur **OK** pour confirmer.

5.3.1.2 Configuration de TV

Vous pouvez configurer la *Norme de TV*, le *Format de TV*, le *Rendement Vidéo*.

- **Norme de TV**
  Appuyez sur **OK/CORRECT** pour choisir *PAL* ou *NTSC*, appuyez sur **OK** pour confirmer.
  Si vous ne savez pas quelle norme votre TV possède, utiliser le mode *AUTO*.
- **Format de TV**
  Appuyez sur **OK/CORRECT** pour choisir *4:3*, *4 :3 FULL* ou *16:9*, appuyez sur **OK** pour confirmer.
- **Rendement vidé**
  Appuyez sur **OK/CORRECT** pour choisir *CVBS*, *S-Video* ou *RVB*, appuyez sur **OK** pour confirmer.

REMARQUE! si votre récepteur n'est connecté par un câble S-VIDEO qu'au téléviseur, ne sélectionnez pas l'option RGB car cela désactive la sortie S-VIDEO ! Veuillez bien vérifier la connexion utilisée

- **Configuration de Modulateur**
  Utilisez **HAUT/BAS** pour choisir *RF Mode Audio ou RF canal.*
  Utilisez **GAUCHE/DROITE** pour changer.
  Appuyez **OK** pour confirmer configuration ou **EXIT** pour annuler.

5.3.1.3 Pays

Appuyez sur **OK/CORRECT** pour choisir votre pays dans la liste des pays, appuyez sur **OK** pour confirmer. Si votre pays n'est pas dans la liste, choisissez Autre. Il appliquera le plan commun de fréquence pour les pays européens.

5.3.1.4 Numérotation de Canal

Ici vous pouvez placer la liste des canaux par format de nombre différent, *Ordre apparaissant* ou *opérateur défini*.

5.3.1.5 Puissance d'Antenne

Appuyez sur **OK/CORRECT** pour choisir *ETEINDRE* ou *ALLUMER* la puissance d'antenne, appuyez sur **OK** pour confirmer. Avant de mettre en MARCHE l'antenne : assurez-vous que votre antenne est ACTIVE, elle exige le C.C 5V de la puissance et sa consommation d'énergie n'est pas supérieure à 100 mA.

5.3.1.6 Configuration de temps

Si un radiodiffuseur fournit le GMT, vous pouvez placer l'heure en utilisant le GMT, ou placez votre propre heure vous-même. Si l'utilisation de GMT est EN MARCHE, alors le temps courant est placé automatiquement ou vous pouvez placer le fuseau horaire. Si votre radiodiffuseur fournis le décalage horaire alors votre récepteur changera l'horaire d'été/hiver automatiquement.

Français

Si vous n'utilisez pas la fonction, les configurations de Données et de Temps seront affichées. Pour fixer la date, appuyez sur le bouton **OK** sur l'article, un calendrier s'affichera. Vous pouvez choisir la date dans le calendrier. Pour fixer la date déplacez le curseur à l'article de temps et utilisez le bouton numérique de la télécommande.



5.3.1.7 Paramètres par défaut d'Usine

Choisissez Paramètres par défaut d'Usine et appuyez sur **OK**. Choisissez OUI et appuyez sur la touche **OK**, le récepteur reviendra à son état par défaut d'usine, et toutes les données d'utilisateur seront supprimées.

5.3.2 Modèle Personnel

Dans ce menu, nous pouvons fixer la couleur de menu, le niveau de transparence, le modèle de frontière et l'animation d'entrée.
Appuyez sur **HAUT/BAS** pour choisir l'article, et appuyez sur **GAUCHE/DROIT** pour fixer la valeur, appuyez sur **OK** pour confirmer.

5.3.3 Contrôle Parentale

Dans ce menu, vous pouvez : configurer le statut de contrôle parental du canal (MARCHE ou ARRÊT), le statut de contrôle parentale du menu, et changer le code PIN.
Le code PIN par défaut est **0000**.

5.3.3.1 Verrouillage de Canal

Placez le verrouillage de canal du système sur MARCHE ou ARRÊT. Si le verrouillage du canal est en marche, l'utilisateur doit entrer le code PIN parentale correct avant de regarder le programme verrouillé.

5.3.3.2 Verrouillage de Menu

Appuyez sur **OK** pour choisir si vous avez besoin d'un verrouillage menu ou pas. OUI ou NON. Appuyez sur **OK** pour confirmer. Si le verrouillage du canal est en marche, vous aurez besoin d'entrer votre code PIN pour certaines opérations telle que le paramétrage par défaut d'usine et la recherche de programme.

5.3.3.3 Configuration parentale

Verrouillez quelques programmes. Si un canal est verrouillé, l'utilisateur doit entrer le code PIN parentale correct pour pouvoir regarder le programme verrouillé. Utilisez les touches **HAUT/BAS** pour choisir le canal que vous voulez verrouiller. Appuyez sur le bouton **OK** pour verrouiller le canal.

5.3.3.4 Changer le code PIN

Modification du mot de passe. Vous devez entrer 4 chiffres et confirmer une fois de plus, le nouveau mot de passe sera configuré.

5.3.4 Information sur le Système

Affichez la version du logiciel. Appuyez sur les touches OK/SORTIE pour précédent.

5.3.5 Mise à Jour du Système

Dans ce menu, vous pouvez choisir entre "STB à STB" et "OAD"

Français

5.3.5.1 Mise à jour par STB à STB

L'ÉCRAN Mise à Jour du système apparaîtra. Lorsqu'il est nécessaire de mettre à jour le système, veuillez suivre les étapes suivantes:

1. Eteignez les deux STBs et reliez-les à la croix RS-232.
2. Puis allumez le maître STB (le maître est STB dont vous copierez le logiciel) et gardez STB asservi éteint. Sélectionnez dans le menu du maître STB :"Mise à jour du système - STB à STB".
3. Quand le statut affiche "STB asservi détecté", allumez le STB asservi, après que le maître STB ait détecté l'asservi, le maître commence à transmettre et graver.
4. Tout en transmettant et gravant, il est très important d'éviter toutes autres opérations telles que couper le courant. Cela causerait la destruction des données dans la mémoire FLASH et le récepteur devra être réparé.
5. Quand la mise à jour est terminée, veuillez éteindre les deux STBs et débranchez la ligne RS-232.

 Tipps Beim Systemupdate wird nur die System-Software aktualisiert, die Benutzerdaten bleiben unverändert.

5.3.5.2 Mise à jour par le PC à STB

1. Reliez l'ordinateur au récepteur (le récepteur doit être éteint) avec un câble de croix de 9-goupilles (deux femelles).
2. L'ordinateur suit des étapes suivantes:
   Commencer->Programmes->Accessoires->Communications-> Borne Hyper
   Choisissez alors "*COM1*" ou "*COM2*" selon le port que vous utilisez dans l'ordinateur et la configuration de port comme suit :

Bytes par seconde:	115200
Bytes de donnée:	8
Parité:	Aucun
Bytes d'arrêt:	1
Commande d'Écoulement:	Aucun

3. Dans le menu Borne Hyper, choisissez l'article"transférer" puis "envoyer le dossier". Choisissez le dossier avec le nouveau logiciel (*.UPD) que vous voulez télécharger et choisir le protocole "1K Xmodem". Enfin appuyez sur ok et un menu de téléchargement apparaîtra sur l'écran de l'ordinateur.
   Allumez le récepteur, le téléchargement commencera.
4. Après environ 2,5 minutes, le message « OK, Redémarrer », apparaîtra sur l'écran de l'ordinateur sur une, ce qui signifie que le téléchargement a été accompli avec succès.
5. Coupez le courant du récepteur et débranchez alors l'interface RS-232.

* NOTE: **SI L'OPÉRATION PRECEDENTE EST FAITE INCORRECTEMENT, CELA PEUT CAUSER DES DOMMAGES IRREPARABLES AU RÉCEPTEUR.**

1. COUPEZ LE COURANT DU RÉCEPTEUR PENDANT LE PROCESSUS DU TÉLÉCHARGEMENT.
2. BRANCHEZ OU DÉBRANCHEZ L'INTERFACE RS-232 QUAND LE RÉCEPTEUR EST ALLUMÉ.



5.4 Temporisateur

Vous pouvez configurer le timer pour effectuer les actions indiquées comprenant l'allumage/ la veille du récepteur.
Utilisez les boutons **HAUT/BAS** pour choisir le temporisateur. Appuyez sur la touche **GAUCHE/ DROIT** pour activer/inactiver le Timer : Appuyez sur le bouton **OK** pour entrer une configuration choisie de temporisateur. Action : Vous pouvez choisir les fonctions suivantes :

"*Allumer*":	Le récepteur s'allume à la date et à l'heure indiquées.
"*Intervalle de temps*":	Le récepteur s'alimente à la date et à l'heure indiquées, montre le canal et puis s'éteints à la date et à l'heure indiquées (la valeur fixé au temps de fin).
"*Éteint*":	Le récepteur s'éteints à la date et à l'heure indiquées.
Cycle:	Vous pouvez placer le cycle de l'action indiquée en mode de temporisateur (une fois, Quotidien ou Hebdomadaire).
Date de Début:	Vous pouvez placer la date de début de l'action de temporisateur.
Temps de Début:	Vous pouvez placer le temps de début de l'action de temporisateur.
Temps de Fin:	Vous pouvez placer le temps de fin de la vue de canal quand le mode de temporisateur est sur Intervalle de Temps.
Type de Canal:	choisissez entre la TV et la radio.
Nom de Canal:	Appuyez sur le bouton **droit** pour montrer la liste de canal et choisissez le canal pour être montré à l'aide des boutons de navigation quand le récepteur s'allumera par événement de chronométreur.

5.5 Jeu

Le récepteur a trois jeux (Mine, Tetris et Gomoku) et calendrier. Dans ce menu l'utilisateur peut choisir n'importe quel article de jeu et appuyez sur **OK** pour jouer le jeu. Ou vous pouvez appuyer sur la touche de JEU sur l'état normal de lecture dans le menu de jeu directement.

5.5.1 Mine

HAUT / BAS / GAUCHE / DROIT:	Déplacez le curseur.
MENU:	Marquer à la mine.

5.5.2 Tetris

GAUCHE / DROITE:	Déplacer le bloc de la direction gauche ou droite.
BAS:	Abaisser le bloc.
HAUT:	Tournez le bloc.

5.5.3 Gomoku

HAUT / BAS / GAUCHE / DROIT:	Déplacez le curseur.
OK:	Placer le gobang.

5.5.4 Calendrier

HAUT / BAS :	+/- mois.
GAUCHE / DROITE:	+/- années dont la gamme est de 1900 à 2100.

Français

6.0 AUTRES OPÉRATIONS

6.1 MOSAÏQUE

En position non affichage menu, appuyez sur le bouton de **MOSAÏQUE**. L'écran sera divisé en écran de neuf images :
Appuyez les boutons **HAUT / BAS / GAUCHE / DROIT** pour choisir un des programmes proposés.
Appuyez sur les touches **P+/P-** pour visualiser neuf autres programmes.
Appuyez sur la touche **OK** pour retourner en mode lecture et pour lancer le programme choisi.
Appuyez sur la touche **SORTIE** pour retourner en mode lecture et pour ne rien changer.

6.2 Fonction d'EPG

En Position non affichage menu, appuyez sur EPG.
Appuyez sur **HAUT / BAS** pour choisir le canal. Appuyez sur **DROIT** pour entrer dans l'horaire d'EPG de canal proposé.

1. Dans le menu de l'horaire d'EPG:
   Appuyez sur les touches **HAUT / BAS** pour choisir des articles de l'horaire. Appuyez sur **P+ / P-** pour entrer dans l'horaire de jour prochain/précédent. Appuyez sur **GAUCHE/SORTIE** pour retourner au menu d'EPG. Appuyez sur **OK/CORRECT** pour montrer les détails de cet article.
2. Dans des détails de l'horaire d'EPG:
   Appuyez sur **P+/ P-** pour entrer dans la page prochaine/précédente. Appuyez sur **GAUCHE/ SORTIE** pour retourner au menu de l'horaire d'EPG. Vous pouvez installer le temporisateur d'événement en appuyant sur **OK** sur l'écran de détails de l'horaire d'EPG ou de l'horaire d'EPG.
3. Pour installer un temporisateur d'événement:
   Appuyez sur **HAUT/BAS** pour déplacer le curseur à l'événement pour lequel vous voulez ajouter un temporisateur. Appuyer sur **OK** pour ajouter un temporisateur. Pour quitter l'installation de temporisateur d'événement, appuyez sur la **SORTIE**.

6.3 Fonction de TÉLÉTEXTE

En position non affichage menu, appuyez sur le **TEXTE**.
En TEXTE sur OSD : Appuyez sur **HAUT/BAS** pour ajouter / supprimer le numéro de page montré
Appuyez sur les touches numériques pour entrer la page directement.

6.4 Sous Titrage

Pour accédez à ce menu appuyez sur la touche SUB. Utilisez les touche **DROITE / GAUCHE** pour sélectionner soit le télétexte ou la fonction Sous-Titrage, ensuite utilisez les touches **HAUT / BAS** pour sélectionner votre langue et enfin appuyez sur **OK** pour valider votre choix.

6.4 Information

L'écran suivant s'affiche quand vous appuyez sur la touche **INFO** deux fois en position non affichage menu.
L'écran affichera l'information du canal courant.



A.1 DÉPANNAGE

Avant toute demande de dépannage pour votre récepteur, veuillez examiner la table ci-dessous pour vous assurez que la solution de votre problème ne s'y trouve pas. Quelques contrôles simples ou un ajustement mineur peuvent résoudre le problème. Les problèmes les plus communs qui surgissent sont liés aux jonctions de câble. Assurez-vous que votre décodeur est correctement relié. Pour s'assurer que tous les câbles sont aux bons endroits, débranchez et reliez-les de nouveau. Si vous n'arrivez pas à résoudre votre problème, consultez votre revendeur.

Symptôme	Solution
Problème d'Installation	
Votre décodeur ne trouve pas les canaux	Si vous utilisez une antenne directionnelle, assurez-vous qu'elle est orienté sur un émetteur numérique de TV et est placé correctement Assurez-vous qu'il est possible de recevoir le signal terrestre numérique dans votre région Il est recommandé d'utiliser une antenne extérieure standard, elles ont normalement de meilleures caractéristiques que les intérieurs Vérifiez le câble de l'antenne Si vous ne pouvez pas résoudre le problème, vous devriez faire examiner votre antenne et installation par un professionnel
Sur l'écran apparait un message d'avertissement: «Surcharge d'Alimentation Antenne»	Eteignez votre récepteur et vérifiez vos câbles et antenne.
Problème Général	
L'indicateur de secours sur le panneau avant du récepteur ne s'allume pas	Vérifiez que l'énergie est disponible à la prise murale. Vérifiez si le câble de péritel et le câble d'antenne sont correctement reliés et le récepteur est alimenté. Débranchez ces câbles, et rebranchez-les alors pour assurer qu'ils sont en place
L'indicateur de secours sur le panneau avant du récepteur est rouge	Votre récepteur est en veille, appuyez sur le bouton Allumer sur votre télécommande
Votre télécommande n'actionne pas votre récepteur	Vérifiez les piles dans votre télécommande. Assurez-vous que votre récepteur est en mode de fonctionnement. Assurez-vous que vous dirigez votre télécommande vers le panneau avant du récepteur Assurez-vous qu'il n'y a aucune lumière du soleil directe derrière votre récepteur Il peut y avoir une erreur provisoire de transmission, ou votre récepteur a perdu certaines de ses configurations de logiciel. Coupez le courant de votre récepteur et rebranchez-le après quelques secondes

Français

Symptôme	Solution
Problème de Guide de Programme Electronique (EPG)	
L'EPG est vide	Le programme choisi ne soutient pas EPG. Le temps local est incorrect. Placez l'heure locale correcte
Problème Audio & vidéo	
L'image sur votre écran de TV change de couleur. Ceci peut se produire après une interruption électrique ou après que votre récepteur ai été déconnecté de la source d'énergie	Votre récepteur a perdu certaines de sa configuration de logiciel. Coupez le courant de votre récepteur et rebranchez-le après quelques secondes. Si le problème persiste, contactez votre revendeur
Les blocs apparaissent dans l'image sur l'écran	Le signal est trop faible ou défectueux en raison de, ex. : de mauvaises conditions de temps. Essayez d'ajuster votre position aérienne ou attendez que le signal soit rétabli

A.2 SPÉCIFICATIONS

Démodulateur:

Démodulateur:	COFDM / 16 QAM / 64 QAM
Mode de transmission:	2 K, 8 K

Décodeur Vidéo:

MPEG2 MP@ML	
PAL 8-bit OSD couleur	
Résolution Vidéo:	720 x 576 Pixel (PAL), 720 x 480 (NTSC)
Sortie Vidéo et décodeur:	PAL & NTSC
Aspect ratio:	4:3, 16:9

Décodeur Audio:

MPEG MusiCam Layer I & II	
Taux d'échantillonnage:	32, 44.1, 48 KHz
Mode Audio:	Stéréo, Joint Stéréo, Dual Mono, Mono

Tuner

Standard:	DVB-T, Tuner UHF & VHF
Plage de fréquence d'entrée:	177 ~ 230 MHz (VHF), 470 ~ 862 MHz (UHF)
Plage de fréquence de boucle (Loop through):	47 ~ 862 MHz
Niveau de signal d'entrée:	-82 ~ -20 dBm



Modulateur RF:

Canaux:2	1-69 (for TV sans prise péritel)
Standard	PAL B/G, I,D/K,M/N

Système et Mémoire:

Mémoire Flash:	1 MByte
SDRAM:	8 MBytes

Données Générales :

Plage de tension d’entrée:	90 ~ 240 V AC (SMPS), 50/60 Hz
Consommation (max):	20 W
Consommation en veille:	< 10 W
Température de fonctionnement:	0 ~ +40 °C
Température de stockage:	-30 ~ +80 °C
Taux d’humidité de fonctionnement:	10 ~ 85%, RH, pas de condensation
Poids Net:	1.2 kg
Dimension (L x P x H) en mm:	260 x 210 x 40

A.3 GLOSSAIRE DES TERMES

Radiodiffusion vidéo Numérique terrestre de **DVB-T** - Numérique TV via l’antenne (même que la télévision Numérique Terrestre de DTT-).
Guides électroniques de programme d’**EPG** Les guides transmis par certains radiodiffuseurs sont d’afficher le guide de l’information au sujet d’un contenu de programme.
Port sériel de données de **RS-232.**

MPEG (Le groupe d’experts d’image mobile est fondé par ISO. Le MPEG est une méthode standard pour la transmission numérique de la vidéo et de l’acoustique. Réseau Un réseau, qui est également connu car un bouquet, est un ensemble de canaux qui est offert par un radiodiffuseur simple.

PAL Se rapportant au système de couleur de la Ligne Alternative de Phase adopté par des radiodiffuseurs d’Européen. Serrure parentale Cette fonction vous donne la possibilité de bloquer d’autres plusieurs fonctions du récepteur pour empêcher les utilisateurs non autorisés tels que des enfants pour regarder les canaux qui ne sont pas appropriés à eux. Une PIN code est exigée à l’utilisation de la serrure parentale.

PID PID les paquets transmis ont les marques (PID) qui indiquent au récepteur quoi faire avec l’information reçue. Les récepteurs emploient normalement quatre types de PID, ce sont V-PID (PID vidéo), A-PID (PID audio), P-PID (PID de programme) et PID de données (l’information d’EPG).

PIN CODE Numéro d’Identification Personnel. Un code à quatre chiffres qui est employé pour bloquer/débloquer, ex.: avec le dispositif de commande parentale.

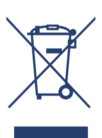


ENVIRONMENTAL ISSUES

STRONG is committed to reducing the impact of its products on the environment. To maximise the benefits of our design enhancements, your co-operation is required.

Electronic product recycling

Do not dispose of this product with your domestic rubbish.



At the end of its useful life, this product contains materials which when processed correctly can be recovered and recycled. By participating in the responsible recycling of this product you will be reducing the requirement for new raw materials and reducing the amount of material that would otherwise end up in landfill.
When you purchase a new, similar product your retailer may offer to take this old one off you. Alternatively, you can take it to your local recycling centre. Your retailer or local municipal authority will advise you of the collection facilities available for waste electronically products in your area. User of this service will be free to you.

Within the scope of the European legislation on Waste Electrical and Electronic Equipment (Directive 2002/96/EC valid as of August 2005) STRONG provides a recycling system free of charge for consumers to returning products after end of life. For more information about STRONG’s environmental policy to you:

www.strong.tv - select “*About us*” and “*Environmental Policy*“ from the submenu.

Packaging

When disposing of this product packaging, please ensure that it is recycled. Packaging material is to be depolluted in waste separation.



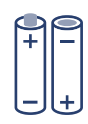
Power Saving

To save power and money, please put the product into standby mode when not in use. We also recommend disconnection from mains supply when not in use for longer periods of time.



Batteries

Do not dispose of the batteries from your handset with your domestic waste.



Where they are available, participate in your local municipal or retailer collection schemes for spent batteries. Batteries discarded in landfill sites or incinerated increases the chances of pollutants being dispersed into the atmosphere.

Alternations reserved 01/2008